

<b>Zeitschrift:</b>	The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK
<b>Herausgeber:</b>	Federation of Swiss Societies in the United Kingdom
<b>Band:</b>	- (1958)
<b>Heft:</b>	1330
<b>Rubrik:</b>	Our Next Issue

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

valore di quanti vi hanno preceduti. A mano a mano che il crepuscolo si avvicinerà, le ombre, che ancora non scorgrete, si allungheranno e sarà l'alba per un'altra generazione. Fate ch'essa benedica la vostra giornata nel sacro segno della Patria."

— Nella mattinata del 3 settembre scorso, l'on. Paul Chaudet, direttore del Dip° Militare Federale, accompagnato dal direttore dell'Amministrazione militare federale col. Kech, dal capo d'arma della fanteria, dal capo dell'Istruzione, dal capo d'arma delle Truppe leggere, dal commissario di guerra in capo e da altri collaboratori tecnici, in complesso una decina di persone, è stato ricevuto a Palazzo Governativo, da una delegazione del lod. Consiglio di Stato, formata dai cons. on. li Janner e Caneyascini per uno scambio di opinioni in relazione ai problemi sollevati dal progetto di costruzione di una piazza d'armi ad Isone.

BERNA — I capi dei Dipartimenti cantonali dell'Istruzione pubblica, si sono riuniti in conferenza a Thun, sotto la presidenza dell'on. Moine, consigliere di Stato bernese. Ha presenziato alla seduta il Capo del dip° fed. dell'Interno, on. Etter. La conferenza ha discusso il problema delle borse di studio; lo riprenderà in una prossima seduta per definire una serie di proposte da presentare ai diversi governi cantonali. La conferenza ha poi deciso di invitare di nuovo i governi cantonali a dedicare la massima attenzione alla possibilità d'intensificare l'insegnamento della lingua italiana nelle scuole.

LOCARNO — Domenica, 7 settembre scorso, la Regina del Verbano ha ospitato i tiratori per il XIV Tiro cantonale del Sottufficiale.

BELLINZONA — Al IX Congresso Internazionale dei Geometri, tenutosi dal 27 agosto al 4 settembre scorso, a Scheveningen e Delft, si è registrata anche la partecipazione di 6 tecnici del genio rurale del C. Ticino e precisamente dei sigg. geom. R. Solari, direttore dell'Ufficio cant. Bonifiche e Catasto; ing. Florino Tamò della Sezione Raggruppamenti, nonché gli ing. Rodolfo Andreotti e E. Bernardoni, il geom. W. Maderni e il sig. Pastorelli.

BIENNE — Ugo Somazzi, 28enne, i cui genitori abitano a Comano, mentre disputava una gara di calcio con la compagine ticinese del F. C. Ceneri è stato colpito da un attacco cardiaco. Prontamente soccorso e premurosamente assistito, ogni intervento risultava purtroppo vano perché subito dopo il sollecito trasporto all'ospedale cessava di vivere, senza aver ripreso conoscenza.

#### OUR NEXT ISSUE.

Our next issue will be published on Friday, 14th November 1958. We take this opportunity of thanking the following subscribers for their kind and helpful donations over and above their subscription: Mrs. R. Manning, Charles Strubin, Léon Jobin, H. Trepp, Robert J. Keller, F. E. Stuber, C. O. Brullhard.

**NEW!**

**-THE FASTEST of all electric HEDGE-CUTTING TOOLS!**

**TELES**

**TIGER**

**HEDGE-CUTTER**

**-FASTEST** because its cutting action consists of a series of high-speed cutter-blades linked together in a continuous chain which is electrically driven around a static guide-bar... it is suitable for cutting hedges, bushes and shrubs and cuts 2 to 3-year growth cleanly without bruising... it has enormous advantages over ordinary reciprocating types of trimmer.

110 V model costs £17.0.0  
200-250 V model costs £18.0.0

• Fully guaranteed for twelve months.

Full particulars from : TELES SMITH LTD.,  
8, SOUTH WHARF, PADDINGTON, LONDON, W.2 AMBassador 2856  
One of the Acrow Group of Companies